

亨廷顿市海滩终止住宅供水服务政策

1. **政策的应用。**本《居民用水服务终止政策》(以下简称“政策”)适用于所有城市居民市政用水服务账户,但不适用于非居民用水服务账户。若本政策与本市的任何其他规章、条例或政策发生冲突,则应以本政策为准,除非与《城市条例》有冲突,则应以本条例为准。
2. **联系方式。**市民如对市政服务收费有任何疑问或需要协助,请致电(714)536-5919(星期一至星期五),上午8:30 到下午4:00,城市假日除外。客户也可于星期一至星期五上午8:00到下午5:00,城市假日除外,前往位于加利福尼亚州亨廷顿海滩大街2000号市政厅的客户服务柜台。
3. **市政服务的设立和重建的保证金。**
 - A. 市政服务的押金是由《城市总费用和收费决议》决定。
 - B. 市政不要求客户建立信用信誉来开设新的市政住宅服务账户。客户开立新的市政居民服务账户时,应按照《城市总收费》和《收费表》缴纳所需的押金。
 - C. 市政府将免除单户居民开户时的押金,并提供他们以前的煤气、水或电力公司的信用证。信用证必须证明客户在过去连续12个月有过服务,且延迟付款不超过1次。服务一(1)年后且不超过一(1)个逾期付款,已建立的单户居民帐户的押金将退还。
4. **收费程序。**供水服务已纳入《市政服务条例草案》。《市政服务条例草案》包括水费、垃圾、污水渠及消防服务的收费。市政服务账单大约每30天发出一次。市政服务账单应在账单日期二十八(28)天内支付。市政服务账单未在账单日期的30天内全额支付的,则视为逾期。
5. **终止供水服务付款通知书。**市政服务账单逾期至少六十(60)天的,市政府可以终止该地址的供水服务,但不应终止第10条规定的供水服务。
6. **终止供水服务-第1步:以书面通知客户有关记录;逾期通知。**在任何拖欠市政服务账单日期后30天之后,市政府将立即向客户发送包含以下信息的记录通知:
 - A. 居民的姓名与地址
 - B. 市政服务费的逾期金额

- C. 付款日期，以避免额外的费用。此日期应至少在寄出过期通知后十五（15）天。
- D. 居民可要求与所在城市签订推销协议，允许居民在一段时间内付清过去到期的市政服务账单。
- E. 居民的电话号码可能会收到来自市政的额外的信息。
- F. 根据《城市水务政策》第16条，作为业主的住户有机会承担支付市政服务帐单的责任，而无须缴付拖欠款项。

7. 终止供水服务-步骤2:张贴终止供水服务的通知。

- A. 在终止供水服务前至少15天，市政当局会在供水服务地址的显眼位置张贴“即将终止供水服务通知书”及本政策的副本。通知内容包括：
 - 1) 居民的姓名与地址
 - 2) 市政服务费的逾期金额
 - 3) 为免终止供水服务，必须在投寄后至少十五(15)天内缴付水费。
 - 4) 申请推销协议的流程说明。
 - 5) 根据《城市水务政策》第16条，作为业主的住户有机会承担支付市政服务帐单的责任，而无须缴付拖欠款项。
 - 6) 客户可通过其电话号码要求推销协议或从市政府接收额外信息。
 - 7) 从早上8:30到下午4:00，可以通过电话(714)536-5919联系到本市的客服人员。，星期一至星期五(假日除外)，协助住户继续供水。
- B. 如果市政通过多单元住宅结构或移动住宅的主仪表供水，并且所有者、经理或运营商是记录的客户，市政将真诚地通知居民该账户已欠费，供水服务将在通知中指定的日期终止。如果在每个单元的门上张贴通知不合理或不可行，市政将在每个可进入的公共区域张贴两份通知。

8. 不得终止住宅用水服务的情况。在下列情况下，市政府将不会因未支付市政服务账单而停止居民供水服务:

- A. 就有争议的市政条例草案提出上诉，或根据下文第13条对市政条例草案进行调查;

- B. 客户符合第14条市政批准的债务摊销协议; 或
- C. 居民已根据第16条承担向其房东缴付市政帐单的责任.

9. **在此情况下, 通过主电表的服务不会终止。**如果市政通过多单元住宅结构或移动住宅的主水表供水, 而住宅、建筑或公园的业主、经理或运营商是记录在案的客户, 如果市政或县公共卫生或建筑官员证明终止供水服务将对住宅居住者或公众的健康或安全造成重大威胁, 市政将不会因未付款而停止住宅供水服务.

10. **在特殊的医疗和财政情况下, 供水服务将不会停止。**如果符合以下所有条件, 市政将不会停止供水:

- A. 客户或客户的租户向城市提交特殊情况申请。
- B. 作为申请的一部分, 申请人须向其持牌初级保健服务提供者提供证明, 证明终止供水服务将对申请人的生命构成威胁, 或对申请人的健康和安全构成严重威胁。
- C. 申请人证明他或她没有经济能力在城市正常的计费周期内支付住宿服务费用。如果符合条件, 申请人将被视为在经济上无法在正常的结算周期内付款:
 - 1) 客户的任何家庭成员目前是CalWORKs、CalFresh、一般援助、Medi-Cal、补充保障收入/州补充支付计划或加州妇女、婴儿和儿童特别补充营养计划的接受者, 或(ii)申请人在了解伪证罪的惩罚下声明其家庭年收入低于联邦贫困线的百分之二百(200%); 并
 - 2) 申请人愿意根据第14条签订摊销协议。
- D. 对于符合上述所有条件的申请人, 市政府应根据摊销协议向申请人提供摊销未付余额的选择。
- E. 申请人须证明已符合B及C项的条件。市政府在收到申请人的文件后, 将在7天内审查该文件, 并: (i)通知申请人可获得摊销协议, 并请其签署该协议; (ii)要求申请人提供额外资料; 或(iii)通知申请人他或她不符合A款的条件。
- F. 如果根据本节签署摊销协议的人未能及时履行协议, 市政可以停止供水服务。

在这种情况下，市政将至少在服务停止前7天在服务地址的显著位置张贴终止服务的最终通知。最终通知不允许客户接受市政的任何调查或审查。

11. **终止服务的时间.** 市政将不会因为未付款而在周六、周日、法定假日或市政厅不向公众开放的任何时间停止供水。
12. **恢复供水服务.** 已停止供水的用户可以通过电话或亲自与市政联系恢复供水。根据 HBMC第14.12.120(B)条，所有未偿付的市政服务账单，费用包括和收费、公用事业税、滞纳金和罚款，均应全额支付已恢复供水。当因不付款或违反城市条例、决议或本政策而停止供水时，在按照市政决议确定的停水费支付所有拖欠的市政服务余额之前，不得恢复供水。
13. **对市政服务条例草案提出异议或上诉的程序.**
 - A. 发起投诉或请求进行调查. 客户可在收到市政条例草案后5天内，就市政条例草案的金额提出投诉或要求进行调查。
 - B. 市政的审理. 市政应及时对客户投诉、调查请求或摊销计划进行审理，并向客户发出书面决定。市政府可酌情审理不合时宜的投诉、调查请求或摊销时间表；但是，这种审查不能上诉。
 - C. 仅向市议会提出申诉和调查请求. 如果顾客根据本条及时提出投诉或要求进行调查，而作出不利裁定，则可在收到不利裁定后的五(5)天内，向市议会提出书面上诉通知书，向市议会提出上诉。接到上诉通知后，市办事员将在即将召开的市议会会议上对该事项进行听证，并在会议前至少十(10)天将听证时间和地点的书面通知邮寄给客户。市议会的决定为最终决定。
 - D. 针对于本节，在市政邮寄法案之日起五（5）天之内，可以根据《市政条例草案》提出上诉五（5）天，而向市议会提出不利的行政管理决议的五（5）天则可以向市议会提出上诉。在邮寄不利决议的五（5）天后，上诉开始。在任何情况下，在收到账单或不利决定的电子邮件后，五天立即开始执行。
14. **逾期票据摊销协议.**
 - A. 逾期未付清市政服务费的客户，可要求签订“摊销协议”。“摊销协议”是一项允许客户继续接受供水服务，而他或她将在一段时间内付清其市政服务账户上欠款的协议。

- B. 客户可在收到逾期通知后的任何时候要求签订推销协议，即客户未能在收到账单后二十八（28）天内支付其市政账单。客户不得在服务地址张贴终止供水服务的通知后五（5）天内要求签订推销协议。
- C. 客户可通过电话或亲自通过第2条规定的联系电话或地址要求推销协议。
- D. 市政员工应确定客户未付余额的支付是否可以临时延长至不超过六（6）月。市财务总监或其指定人可批准较长的推销期。推销协议将以书面形式提出，并由客户签署。本协议应规定，在付清未付余额的同时，客户应及时支付所有后续市政服务账单。每月的推销费用应加到客户每月市政服务账单中，直至全部付清为止。
- E. 市职工决定设定推销协议条款或拒绝订立推销协议的，不予上诉。
- F. 如果客户违反了推销协议，市政可以通过张贴第7条所述的终止供水服务的通知来终止供水，但该通知应至少在终止供水服务前7天张贴。此通知将不会赋予客户任何调查或检查。

15. 针对低收入客户的特定计划。

- A. 对于向城市证明家庭收入低于联邦贫困线的百分之两百(200%)的居民客户，市政应限制市内总收费表中规定的任何重新连接费用。
- B. 如果符合以下条件，市政府将认定居民客户的家庭收入低于联邦贫困线的200%:a)任何家庭成员是CalWORKs、CalFresh、一般援助、加州医保、补充安全收入/州补充支付计划或加州妇女、婴儿和儿童特别补充营养计划的当前接受者，或(b)在了解伪证处罚的情况下，客户声明家庭年收入低于奥兰治县联邦贫困水平百分之两百 (200%)。

16. 居住者或租户成为城市居民的程序。

- A. 本第16条仅适用于物业所有人、业主、物业经理或住宅服务地址的经营者被列入客户记录，并因未付款而被发出终止供水服务的意向通知的情况。
- B. 如果每个居住者都同意服务条款和条件，并符合城市的规则和条例的要求，或者每个单元连接到一个电表，并且其中一个居住者承担所有单元的后续费用，那么城市将为服务地址的实际居民提供服务

C. 为了有资格成为客户而无需支付欠款帐户上的应付金额，居住者应确认记录在案的拖欠账款客户是或曾经是房屋的房东、经理或代理人，以满足城市的要求。身份证明可包括但不限于租赁或租赁协议、租金收据、表明居住者正在租用该物业的政府文件或根据《民法典》1962节披露的信息。

D. 依第三条规定，对单位负有责任之占用人，应给付单位押金。

17. **某些书面通知的语言.** 第6条和第7条下的书面通知应以英语、西班牙语、汉语、塔加拉族语、越南语、韩语以及市内10%或以上人口使用的任何其他语言提供。
18. **其他补救措施.** 除终止供水服务外，市政还可以采取法律或衡平法上的任何其他补救措施，对不支付的供水服务费用进行补偿，包括但不限于：通过对不动产提出留置权、提起索赔或法律诉讼，或将未支付的款项转到征收部门，以确保收取拖欠的金额。
19. **因其他客户违规而终止供水服务.** 对于违反城市条例、规章或条例而未付款者，市政保留停止供水的权利。
20. **市政人员的决定.** 市政财务总监根据本政策作出的任何决定均可由其指定人员作出。